

YAN CHENG

WELCOME

Business District in
Kaohsiung City



Yan Cheng Business District In Kaohsiung City 高雄鹽埕商區

As Kaohsiung's most popular cultural spot, Pier 2, situated in basin no. 3 of Kaohsiung Port, has been made into a unique open art space which provides artists and students with an environment to express themselves. All kinds of art activities are held irregularly in the district, bringing a rich artistic air to the port metropolis of Kaohsiung and ushering a new tide of southern art into Kaohsiung. The western railway line, which previously brought goods to the docks, has now been transformed into Kaohsiung's busiest cycling trail, and in this public space, phenomenal works of art await discovery. Visitors can also go to the Hamasen Railway Cultural Park to witness how the passage of time has affected Kaohsiung's first railway station.

「駁二」位於高雄港第三船塢內，並規劃成一個獨特的藝術開放空間，提供藝術家及學生一個創作發表的環境，已成為高雄最有人氣的文化景點。駁二藝術特區不定期的舉辦各類藝文活動，每一個充滿城市創意特質的展演，構築海港城市的魅力文化與生活美學，也開啟了高雄一股南方藝術的新潮流。而過去於港邊載送貨物的西臨港線鐵道，現已成為高雄最熱門的自行車道。公共空間裡可以發現令人驚喜的藝術作品，還可到與鹽埕只有一線之隔的鼓山區哈瑪星鐵道園區，見證高雄第一座火車站的風光歲月。



英語友善店家
English-friendly shop



主辦單位 /



經濟部商業司
Department of Commerce,
MOEA

承辦單位 /



商業發展研究院
Commerce Development
Research Institute

廣告

01 WunKaLee Curry 溫咖裏

☎ 07-5511568
 🕒 Business hours : 11:00~14:30 / 17:00~20:30
 (Closed on Monday) (Closed days are on store's Facebook.)
 營業時間：11:00~14:30 / 17:00~20:30 (週一公休)
 (公休日期公告於Facebook)

📍 No. 11-2, Kujiang St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區滬江街11-2號

🍷 Tender American steak curry 香嫩美國牛咖哩
 Tender chicken and orange salad 香橙嫩雞沙拉
 Tofu salad with sesame dressing 胡麻豆腐沙拉
 Beef salad with red wine vinegar 紅酒醋牛肉沙拉
 Golden pork chop curry 黃金豬排咖哩



02 Kau Kee Sik Tong Shui Sweet Treats 九記鹽埕食糖水

☎ 07-5314007
 🕒 Business hours : 14:00~00:00
 營業時間：14:00~00:00

📍 No. 23, Ln. 36, Yancheng St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區鹽埕街36巷23號

🍷 Mango pomelo sago 楊枝甘露
 Red bean smoothie with orange peels 陳皮紅豆沙
 Water chestnut sweet soup 馬蹄露
 Almond tea 杏仁露
 Sesame paste 芝麻糊



03 Bandon Grocery Store 本東倉庫商店

☎ 07-5219587
 🕒 Weekday : 10:00~18:00 / Weekend : 10:00~19:00
 平日：10:00~18:00 / 假日：10:00~19:00

📍 No. 1, Guangrong St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區光榮街1號

🍷 Animal-themed merchandise 友善動物週邊商品
 Customized notebook 自選式筆記本
 Customized badge 客製胸章
 Coffee postcard 咖啡明信片
 Pencil extender 鉛筆延長器



04 LaKaMi Noodle Shop 樂卡咪小吃店

☎ 07-5312343
 🕒 Business hours : 07:30~19:30
 (Closed days are on store's Facebook.)
 營業時間：07:30~19:30 (公休日期公告於Facebook)

📍 No. 75, Xinle St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區新樂街75號

🍷 Dried noodles with lard and soy sauce 乾麵
 Noodle soup 湯麵
 Noodles with wontons 餛飩麵
 Pickles and shredded pork noodles 榨菜肉絲麵
 Noodles with sesame paste 純麻醬麵



05 Aluvbe Cakery 艾樂比手作烘焙坊

☎ 07-5211147
 🕒 Business hours : 12:00~20:00
 (Closed days are on store's Facebook.)
 營業時間：12:00~20:00 (公休日期公告於Facebook)

📍 No. 137, Xinxing St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區新興街137號

🍷 Le Fraisier (French-styles strawberry) 法式草莓蛋糕
 Cherry blossom with pomelo raw cheesecake 櫻花柚香生乳酪
 Mango mousse cake 芒果慕斯蛋糕
 New York-style lemon cheesecake 檸檬重乳酪
 New York-style chocolate cheesecake 巧克力重乳酪



06 Caves Bookstore Kaohsiung Store 敦煌書局高雄營業所

☎ 07-5615716
 🕒 Business hours : 10:00~19:00
 營業時間：10:00~19:00

📍 No. 76, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區五福四路76號

🍷 Fictions in Chinese and English 中英文小說
 Reader in Chinese and English 中英文讀本
 Textbook in Chinese and English 中英文教材
 Picture books in Chinese and English 中英文繪本



07 Liv' in Riverside 河邊生活

☎ 07-5219962
 🕒 Sunday to Wednesday : 10:30~18:00 /
 Friday to Saturday : 13:00~21:00 (Closed on Monday and Thursday)
 週日~週三：10:30~18:00 / 週五、週六：13:00~21:00
 (週一、週四公休)

📍 No. 20, Lainan St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區瀨南街20號
 🍷 Office and school supplies made of wood 原本文具
 Natural cork postcard 木製明信片
 Wood-covered journal 木製筆記本
 Plant-dyed fabric 天然染織品
 Plant-based fabrics 植物纖維作品



08 PoPo Ice Flagship Store 高雄婆婆冰旗艦店

☎ 07-5616695
 🕒 Business hours : 11:00~22:00 (Closed on Thursday)
 營業時間：11:00~22:00 (週四公休)

📍 No. 98-12, Qixian 3rd Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區七賢三路98-12號

🍷 Fresh Mango shaved Ice with Condensed Milk 超級人氣芒果煉乳冰
 Durian Shaved Ice With Condensed Milk 榴槤煉乳冰
 Mulberry Shaved Ice With Condensed Milk 桑葚煉乳冰
 Taro and Adzuki beans Shaved Ice 芋泥紅豆冰
 Fruit Medley Shaved Ice With Ice Cream 超級水果冰



09 Love, Mr. Waffle 鬆餅先生

☎ 07-5569272
 🕒 Business hours : 10:30~20:30
 (Closed days are on store's Facebook.)
 營業時間：10:30~20:30 (公休日期公告於Facebook)

📍 No. 71, Daren Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區大仁路71號

🍷 Waffles with pork chop cordon bleu (vegetarian) 藍帶豬排鬆餅
 Waffles with pan-seared, spiced-salt wild mushrooms 椒鹽香煎野菇鬆餅
 Pan-seared asparagus roll with seven-flavor chili pepper 香煎七味蘆筍捲鬆餅
 Waffles with banana chocolate ice cream 香蕉巧克力冰淇淋鬆餅
 Waffles with ice cream and strawberry custard 草莓卡士達冰淇淋鬆餅



10 Three Generations of Chef Tsai in Beigang 北港蔡三代

☎ 07-5517443
 🕒 Business hours : 13:30~21:30 (Closed on Wednesday)
 營業時間：13:30~21:30 (週三公休)

📍 No. 167, Hexi Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區河西路167號

🍷 Tube rice cake 筒仔米糕
 Steamed egg soup 蒸蛋湯
 Spare ribs soup 排骨酥湯
 Soup with pickled cabbage and duck 鹽菜鴨湯
 Bitter melon and spareribs soup 苦瓜排骨湯



11 Lao Song Beef Noodles 老宋牛肉麵

☎ 07-5618522
 🕒 Business hours : 11:00~22:00
 (Closed days are on store's Facebook.)
 營業時間：11:00~22:00 (公休日期公告於Facebook)

📍 No. 146, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區五福四路146號

🍷 "Chef's special" tendon and beef slices with noodle soup 特製筋肉麵
 "Chef's special" beef noodles 特製牛肉麵
 "Chef's special" beef tendon with noodle soup 特製牛筋麵
 Beef entrails soup 牛雜麵
 Beef noodle soup 牛肉麵



12 New Ho Tai Accessories 新和泰精品

☎ 07-5516868
 🕒 Business hours : 10:30~21:30
 (Closed on the 20th each month)
 營業時間：10:30~21:30 (每月20號公休)

📍 No. 27, Ln. 229, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
 高雄市鹽埕區五福四路229巷27號

🍷 Suitcase 旅行箱
 Carry-on bag 旅行箱
 TSA-approved luggage lock 國際海關鎖
 Water-proof pouch 防水布包
 Leather bag 牛皮包



13 Serena's Handicrafts 方巧舖手藝工作室

- ☎ 0985-587687
- 🕒 Business hours : 11:00~17:00 (Closed on Sunday)
營業時間：11:00~17:00 (週日公休)
- 📍 No. 86-6, Qixian 3rd Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區七賢三路86號之6
- 🍷 One on one lessons DIY教學
Handmade soap 手工皂
Borax crystal flowers 水晶花
Flower-shaped soap 皂花
Hand-knitted items 編織品



14 Heng Chang Specialty Store 恆昌商行

- ☎ 0939-351863
- 🕒 Business hours : 14:00~22:30
(Closed on the 20th each month)
營業時間：14:00~22:30 (每月20號公休)
- 📍 No. 241, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區五福四路241號
- 🍷 dupont
dunhill
cartier
zippo
Tobacco 菸絲



15 Ming Ren Watches 名人鐘錶

- ☎ 07-5319797 / 07-5311234
- 🕒 Business hours : 12:00~22:00
營業時間：12:00~22:00
- 📍 No. 247、249, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區五福四路247號、249號
- 🍷 SEIKO
CITIZEN
CASIO
ORIENT
Michael Kors



16 Magic Hand Tea Yancheng Store 茶的魔手鹽埕堀江店

- ☎ 07-5216665
- 🕒 Business hours : 08:30~23:00
營業時間：08:30~23:00
- 📍 No. 221, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區五福四路221號
- 🍷 Classic Taiwan black tea 臺灣蔞紅
Classic dark tea 臺灣青茶
Pickled plum green tea 青梅青
Chinese hawthorn oolong tea 山楂烏龍
Winter melon green tea 冬瓜青



17 Yuan Ben Shan Shabu Shabu 元本山日式涮涮鍋

- ☎ 07-5337888
- 🕒 Monday to Wednesday : 17:00~21:00 /
Friday to Sunday : 11:00~14:00 / 17:00~21:00
(Closed on Thursday)
週一~週三：17:00~21:00 /
週五~週日：11:00~14:00 / 17:00~21:00 (週四公休)
- 📍 No. 215, Wufu 4th Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區五福四路215號
- 🍷 Sirloin steak hotpot 沙朗牛肉鍋
Hotpot with boneless short ribs 無骨牛小排鍋
Pickled cabbage hotpot 酸白菜鍋
Hotpot with freshly-made cuttlefish paste 現打花枝漿鍋
Kimchi hotpot 韓式泡菜鍋



18 Nana Ichi 71 Eatery 柒壹喫堂

- ☎ 07-5216971
- 🕒 Business hours : 11:00~15:00 / 17:30~21:30
(Closed days are on store's Facebook.)
營業時間：11:00~15:00 / 17:30~21:30
(公休日期公告於Facebook)
- 📍 No. 71, Dagong Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區大公路71號
- 🍷 Dual-flavor rice ball with fried chicken 雙味飯糰佐唐揚炸雞
Grilled Hokkaido mackerel 北海道花魚一夜干
Salt Grilled mackerel 鹽烤鯖魚一夜干
Sautéed roast duck with Chinese Mahogany rice 焗煎烤鴨胸香樟飯
Hokkaido buttered scallops over tea-soaked rice 北海道奶油干貝茶漬飯



19 Aloha Braised Meat Shop 阿囉哈滷味

- ☎ 0930-103443
- 🕒 Business hours : 12:00~01:00
營業時間：12:00~01:00
- 📍 No. 3, Ln. 156, Daren Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區大仁路156巷3號
- 🍷 Braised tendon and intestines 鴨腿腸
Braised glutinous rice with duck blood 鴨米血
Braised duck tongue 鴨舌
Assorted braised good packet 綜合滷味包
Braised food in a to-go cup 滷味杯



20 15-1 Dessert 15-1甜點屋

- ☎ 07-5312658 (LINE ID : 15-1)
- 🕒 Business hours : 11:00~19:00 (Closed on Monday)
營業時間：11:00~19:00 (週一公休)
- 📍 No. 129, Da' an St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區大安街129號
- 🍷 Cake with fruit medley and crème chantilly 水果香緞蛋糕
Basic chiffon cake/cake with lady fingers 裸蛋糕/手指蛋糕
Fresh cream Swiss roll (strawberries/mango/fresh taro puree) 鮮乳捲心蛋糕
Strawberry mille-feuille 草莓千層派
Handmade tart 手作塔



21 A-Main Mochi 阿綿麻糬

- ☎ 07-5319177
- 🕒 Business hours : 11:00~19:00
營業時間：11:00~19:00
- 📍 No. 198-27, Xinle St., Yancheng Dist., Kaohsiung City
高雄市鹽埕區新樂街198-27號
- 🍷 Mochi medley, 10 in a pack
(2 each of adzuki bean/taro puree/sesame/peanut/matcha)
麻糬10入 (紅豆/芋頭/芝麻/花生/抹茶各2入)
Mochi medley, 10 in a pack (5 each of adzuki bean/taro puree)
麻糬10入 (紅豆/芋頭各5入)
Mochi medley, 10 in a pack (5 each of sesame /peanut)
麻糬10入 (芝麻/花生各5入)
Mochi medley, 15 in a pack (3 each of adzuki bean / taro puree / sesame / peanut / matcha)
麻糬15入 (紅豆/芋頭/芝麻/花生/抹茶各3入)
Fruit-filling mochi medley (2 each of kiwi fruit/mango/taro puree/peach/ pineapple)
奇異果/芒果/芋兒蜜桃鳳梨大福各2入



Public 大眾運輸



- 1 Get off at Kaohsiung Train Station and transfer to bus 2 or bus 88 at the front station. Get off the bus at the intersection between Wufu 4th Road and Dayong Road and walk for 5 minutes, and you will arrive here**
從高雄火車站出發，從前站搭乘2號或88號公車，在五福四路及大勇路的十字路口下車，並且步行五分鐘即可抵達
- 2 MRT Yanchengpu Station (Wufu 4th Road)捷運鹽埕埔站(五福四路)**
Jian Guo Main Line (88)、56、Wu Fu Main Line (50)
建國幹線(88)、56、五福幹線(50)、33、11、219、24B
- 3 Pier-2 Station 駁二藝術特區站**
Ha Ma Sing Culture Bus、Orange 1 (available only during weekends)
哈瑪星文化公車、橘1(假日限定)
- 4 Port of Kaohsiung Station 高雄港站**
248, Orange 1 (available only during weekends), E05 Xicheng Express
248、橘1(假日限定)、E05西城快線
- 5 Mrt Sizihwan Station exit 2 捷運西子灣站2號出口**
219, 99, Wu Fu Main Line (50), Orange 1
219、99、五福幹線(50)、橘1

MRT 捷運



- 1 Yanchengpu Station (O2 station) exit 1, walk bound for five minutes along Dayong Road, and you will arrive here.**
捷運橘線鹽埕埔站(O2站)1號出口，沿大勇路向南步行約5分鐘即可到達。
- 2 Orange line Sizihwan Station (O1 station) exit 2, walk bound for two minutes along West Side Harbor Line Bike Path, and you will arrive here.**
運橘線西子灣站(O1站)2號出口，向東步行約2分鐘即可到達「駁二蓬萊倉庫」。



Da'an St. 大安街

Jianguo 4th Rd.

Wufu 4th Rd.



20

Xinle St.

新興街

必忠街

Gongyuan 2nd Rd.

七賢三路



08

13

15

14

21



12

16



02

Lainan St.

Yancheng Green Corridor



Yancheng Primary School
高雄市
鹽埕國民小學



17

新樂街



07

Bixin St.



01

Kujiang St.
堀江街

The Pier-2 Art Center
駁二藝術特區



Yanchengpu Station
鹽埕埔站

Dayong Rd.

大勇路

Xinhua St.

必信街

Juguang St.

公園一路

鹽埕綠廊

Bizhong St.

五福四路



03

Guangrong St.

新化街



Municipal Chung-Hsiao Primary School
高雄市立
忠孝國民小學

11



Dazhi Rd.

大智路



致埕書局
CAVES BOOKS



Dayi St.

大義街

04

Dali St.

大禮街

06

新樂街
Xinle St.

本地圖店家為配合雙語國家政策推動之英語友善店家



Tiandan St. 田單街

建國四路



Daren Rd.



05

Xinxing St. 新興街

Beidou St. 北斗街



10

Qixian 3rd Rd.

Xinghua St.



19

18

大公路

瀨南街

Lainan St.

興華街



大仁路

Dagong Rd.

高雄市立歷史博物館

Hexi Rd.



09

Yancheng Peace Memorial Park and 228 Memorial Monument
高雄市 二二八和平公園



P

P



Zhongzheng 4th Rd. 中正四路

光街

光榮街



City Kuang-Junior High School
高雄市鹽埕區 光榮國小



Kaohsiung Municipal Yancheng Junior High School
高雄市立 鹽埕國民中學



Kaohsiung City History Museum

高雄市立歷史博物館

The Kaohsiung City History Museum is located on the west bank of the Aotun River, Yancheng District. It originally houses the Kaohsiung City History Museum. After the city government moved in 1992, the building became the first history museum in Taiwan operated by a local government. As a municipal leader for more than 50 years, it tells the story of the city's past and present, revealing the imprint of the citizens' lives and the trajectory of city development.

高雄市立歷史博物館位於鹽埕區愛河畔的中正四路。1992年(民國81年)市政府搬遷後，鑒於五十多年來此建築的外型與內涵都刻劃著高雄的光榮、傷痕與過去，因此成為歷史博物館，成為臺灣第一座由地方政府經營的歷史博物館。

1

The Pier-2 Art Center

駁二藝術特區

As Kaohsiung's most popular cultural spot, Pier 2, situated in basin no. 3 of Kaohsiung Port, has been made into a unique open art space which provides artists and students with an environment to express themselves. All kinds of art activities are held irregularly in the district, bringing a rich artistic air to the port metropolis of Kaohsiung and ushering a new tide of southern art into Kaohsiung.

「駁二」位於高雄港第三船渠內，目前已規劃成一個獨特的藝術開放空間，提供藝術家及學生一個創作發表的環境，已成為高雄最有人氣的文化景點。駁二藝術特區不定期舉辦各類藝文活動，不只是藝術創作與新世代創作實驗傳達藝術的精神，也開啟了高雄一股南方藝術的新潮流。



Love River
愛河

2

Glory Pier 光榮碼頭

To reach Glory Pier, follow the east bank of the Love River (Hedong Road) towards the river mouth, cross Wufu Road and continue straight on Haibian Road. Originally known as Pier 13, the pier once served an important role in the homeland security, transporting logistics and troop transport to and from the offshore island areas of Kinmen and Matsu. In memory of its glorious history, the Kaohsiung City Government named it Glory Pier in 2005.

沿著愛河東岸(河東路)往出海口的方向跨過五福路順著海邊路直走即可來到這曾經擔任過保家衛國重責、載送後援物資與服役官兵前往金門、馬祖的駐點13號碼頭，為紀念其光榮歷史，自民國94年(西元2005年)「退役」後，取名為光榮碼頭。



um

on Zhongzheng 4th Road, Ai
Kaohsiung City Government.
ilding was reconstructed into the
al government. In view of its role
carries Kaohsiung's glory, scars,
es at the time of the 228 event

原為高雄市政府所在地，
地肩負著市政龍頭的角色，
事件時的歷史現場，無論建
因此市府將古蹟再造，改裝
博物館。

3

